



2023/0172(COD)

13.10.2023

# ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

## 14 - 88

Σχέδιο έκθεσης  
Vera Tax  
(PE753.548v01-00)

Τροποποίηση της οδηγίας 2009/21/ΕΚ για την τήρηση των υποχρεώσεων του κράτους σημαίας

Πρόταση οδηγίας  
(COM(2023)0272 – C9-0188/2023 – 2023/0172(COD))



**Τροπολογία 14**  
**Pierre Karleskind**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(1α) Είναι σημαντικό να λαμβάνονται υπόψη οι συνθήκες εργασίας και διαβίωσης του πληρώματος επί του πλοίου, καθώς και η κατάρτιση και τα προσόντα των μελών του, δεδομένου ότι η υγεία, η ασφάλεια, η προστασία και ο ανθρώπινος παράγοντας είναι αλληλένδετα στοιχεία και ότι έχει υψίστη σημασία να προλαμβάνεται κάθε ζημία που προκαλείται από ανθρωπογενείς παράγοντες.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Με βάση την αιτιολογική σκέψη 12 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/2110*

**Τροπολογία 15**  
**Henna Virkkunen**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(3) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των συμβάσεων του ΔΝΟ στην Ένωση, δεδομένου ότι όλα τα κράτη μέλη πρέπει να είναι συμβαλλόμενα μέρη των συμβάσεων του ΔΝΟ και να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις που ορίζονται στις εν λόγω συμβάσεις όσον αφορά τα πλοία που φέρουν τη σημαία τους, οι υποχρεωτικές διατάξεις των εν λόγω συμβάσεων θα πρέπει να ενσωματωθούν στη νομοθεσία της Ένωσης. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη πρέπει να εκπληρώνουν τις

(3) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των συμβάσεων του ΔΝΟ στην Ένωση, δεδομένου ότι όλα τα κράτη μέλη πρέπει να είναι συμβαλλόμενα μέρη των συμβάσεων του ΔΝΟ και να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις που ορίζονται στις εν λόγω συμβάσεις όσον αφορά τα πλοία που φέρουν τη σημαία τους, οι υποχρεωτικές διατάξεις των εν λόγω συμβάσεων θα πρέπει να ενσωματωθούν στη νομοθεσία της Ένωσης. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη πρέπει να εκπληρώνουν τις

υποχρεώσεις που υπέχουν ως κράτη σημαίας αποτελεσματικά και με συνέπεια σύμφωνα με την απόφαση Α.1070(28) του ΔΝΟ (που εκδόθηκε στις 4 Δεκεμβρίου 2013) σχετικά με τον κώδικα για την εφαρμογή των πράξεων του ΔΝΟ (ΚΩΔΙΚΑΣ ΙΙΙ), ο οποίος περιέχει τις υποχρεωτικές διατάξεις που πρέπει να εφαρμόζονται από τα κράτη σημαίας.

υποχρεώσεις που υπέχουν ως κράτη σημαίας αποτελεσματικά και με συνέπεια σύμφωνα με την απόφαση Α.1070(28) του ΔΝΟ (που εκδόθηκε στις 4 Δεκεμβρίου 2013) σχετικά με τον κώδικα για την εφαρμογή των πράξεων του ΔΝΟ (ΚΩΔΙΚΑΣ ΙΙΙ), ο οποίος περιέχει τις υποχρεωτικές διατάξεις που πρέπει να εφαρμόζονται από τα κράτη σημαίας.

***Σύμφωνα με το άρθρο 22 του κώδικα ΙΙΙ, το κράτος σημαίας θα πρέπει να λαμβάνει κάθε αναγκαίο μέτρο για να διασφαλίζει την τήρηση των διεθνών κανόνων και προτύπων από τα πλοία που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του, καθώς και από οντότητες και πρόσωπα που υπάγονται στη δικαιοδοσία του, ώστε να εξασφαλίζεται συμμόρφωση με τις διεθνείς του υποχρεώσεις. Ειδικότερα, στο άρθρο 22.2 γίνεται αναφορά σε επιθεωρήσεις με τις οποίες εξακριβώνεται ότι η πραγματική κατάσταση του πλοίου και του πληρώματός του είναι σύμφωνη με τα πιστοποιητικά που φέρει. Η περιοδικότητά τους θα πρέπει να καθορίζεται από τα κράτη μέλη είτε με προσέγγιση βάσει κινδύνου είτε με τη χρήση δικών τους διαδικασιών και οδηγιών, βάσει ποσοτικών ή ποιοτικών κριτηρίων. Οι επιθεωρήσεις από το κράτος σημαίας που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να θεωρούνται ότι διασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τον κώδικα ΙΙΙ και όχι με άλλες νομοθετικές πράξεις της ΕΕ που απορρέουν από τις συμβάσεις του ΔΝΟ.***

Or. en

#### Αιτιολόγηση

*Η επίσκεψη επιθεωρητών στο σκάφος δεν θα πρέπει να αποτελεί απόλυτη απαίτηση, δεδομένου ότι οι αναγκαίες διασφαλίσεις σχετικά με την κατάσταση του σκάφους μπορούν να προκύψουν με άλλα μέσα, όπως από το ιστορικό και τα έγγραφα του σκάφους. Η εγκατάλειψη της απαίτησης επίσκεψης στο σκάφος θα καταστήσει δυνατή την καλύτερη κατανομή των πόρων στα πλοία που βρίσκονται σε κακή κατάσταση.*

**Τροπολογία 16**  
**Jan-Christoph Oetjen**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 7**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(7) Οι ναυτικές αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να είναι σε θέση να βασίζονται σε κατάλληλους πόρους, συμπεριλαμβανομένης της ικανότητας λήψης τεχνικών αποφάσεων, για την εφαρμογή των υποχρεώσεων του κράτους σημαίας, ανάλογα με το μέγεθος και τον τύπο του στόλου τους και με βάση τις σχετικές απαιτήσεις του ΔΝΟ. Για να βελτιωθούν οι συνολικές ποιοτικές επιδόσεις των πλοίων που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, είναι επίσης αναγκαίο να εναρμονιστεί η αυστηρή και διεξοδική παρακολούθηση, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης κανόνων και της επανεξέτασης του σχεδιασμού, των αναγνωρισμένων οργανισμών που εκτελούν καθήκοντα κράτους σημαίας εξ ονόματος των κρατών μελών.

*Τροπολογία*

(7) Οι ναυτικές αρχές των κρατών μελών θα πρέπει να είναι σε θέση να βασίζονται σε κατάλληλους πόρους, συμπεριλαμβανομένης της ικανότητας λήψης τεχνικών αποφάσεων, για την εφαρμογή των υποχρεώσεων του κράτους σημαίας, ανάλογα με το μέγεθος και τον τύπο του στόλου τους και με βάση τις σχετικές απαιτήσεις του ΔΝΟ. ***Η αναθεώρηση της παρούσας οδηγίας ενδέχεται να συνεπάγεται αύξηση του κόστους, λόγω των νέων απαιτήσεων για τις αρχές του κράτους σημαίας. Η αύξηση των τελών που καταβάλλουν οι πλοιοκτήτες θα πρέπει να είναι αναλογική ώστε να διατηρηθεί η ανταγωνιστικότητα των σημαιών της ΕΕ.*** Για να βελτιωθούν οι συνολικές ποιοτικές επιδόσεις των πλοίων που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, είναι επίσης αναγκαίο να εναρμονιστεί η αυστηρή και διεξοδική παρακολούθηση, συμπεριλαμβανομένης της ανάπτυξης κανόνων και της επανεξέτασης του σχεδιασμού, των αναγνωρισμένων οργανισμών που εκτελούν καθήκοντα κράτους σημαίας εξ ονόματος των κρατών μελών.

Or. en

**Τροπολογία 17**  
**Ljudmila Novak, Marian-Jean Marinescu, Magdalena Adamowicz**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(7α)** Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της παρούσας οδηγίας, κάθε κράτος σημαίας της ΕΕ θα πρέπει να πραγματοποιεί το μερίδιο των επιθεωρήσεων που του αναλογεί, ανάλογα με το μέγεθος και τον τύπο του στόλου του. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να καθοριστεί για κάθε κράτος μέλος ετήσιο ελάχιστο ποσοστό επιθεωρήσεων της τάξης του 20 % τουλάχιστον των πλοίων που φέρουν τη σημαία του.

Or. en

**Τροπολογία 18**  
**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 8**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(8)** Θα πρέπει να καθοριστούν ελάχιστα κριτήρια και στόχοι επιθεωρήσεων σχετικά με τους εν λόγω πόρους, βάσει της πρακτικής πείρας των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένης της απασχόλησης μη αποκλειστικών επιθεωρητών, μέσω μέτρων εφαρμογής.

*διαγράφεται*

Or. en

**Τροπολογία 19**  
**Jan-Christoph Oetjen**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 9**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(9)** Η υλοποίηση ενός εναρμονισμένου συστήματος ανάπτυξης ικανοτήτων, μετά

**(9)** Η υλοποίηση ενός εναρμονισμένου συστήματος ανάπτυξης ικανοτήτων, μετά

την απόκτηση προσόντων, από ελεγκτές και επιθεωρητές του κράτους σημαίας, θα πρέπει να διασφαλίζει ισότιμους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των ναυτικών αρχών και να συμβάλλει στις ποιοτικές επιδόσεις των πλοίων που φέρουν τη σημαία ενός κράτους μέλους.

την απόκτηση προσόντων, από ελεγκτές και επιθεωρητές του κράτους σημαίας, θα πρέπει να διασφαλίζει ισότιμους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των ναυτικών αρχών και να συμβάλλει στις ποιοτικές επιδόσεις των πλοίων που φέρουν τη σημαία ενός κράτους μέλους. ***Παράλληλα, θα πρέπει να λαμβάνονται ανάλογα μέτρα ώστε να διασφαλίζονται ισοδύναμες επιδόσεις όλων των πλοίων που εισέρχονται στα ύδατα της ΕΕ ανεξάρτητα από τη σημαία που φέρουν, κάτι το οποίο εξασφαλίζει την ανταγωνιστικότητα των σημαιών της ΕΕ διεθνώς.***

Or. en

## **Τροπολογία 20** **Johan Van Overtveldt**

### **Πρόταση οδηγίας** **Αιτιολογική σκέψη 9**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(9) Η υλοποίηση ενός εναρμονισμένου συστήματος ανάπτυξης ικανοτήτων, μετά την απόκτηση προσόντων, από ελεγκτές και επιθεωρητές του κράτους σημαίας, θα πρέπει να διασφαλίζει ισότιμους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των ναυτικών αρχών και να συμβάλλει στις ποιοτικές επιδόσεις των πλοίων που φέρουν τη σημαία ενός κράτους μέλους.

*Τροπολογία*

(9) ***Η παροχή άρτιας προαιρετικής κατάρτισης από την ακαδημία του EMSA σε όλα τα κράτη μέλη*** μετά την απόκτηση προσόντων θα πρέπει να διασφαλίζει ισότιμους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των ναυτικών αρχών και να συμβάλλει στις ποιοτικές επιδόσεις των πλοίων που φέρουν τη σημαία ενός κράτους μέλους.

Or. en

## **Τροπολογία 21** **Henna Virkkunen**

### **Πρόταση οδηγίας** **Αιτιολογική σκέψη 11**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

(11) Η δημιουργία και η ανάπτυξη βάσης δεδομένων που θα παρέχει βασικές πληροφορίες, σε ηλεκτρονική μορφή, σχετικά με τα πλοία που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους αναμένεται να συμβάλουν στην ενίσχυση της ανταλλαγής πληροφοριών, να βελτιώσουν περαιτέρω τη διαφάνεια των επιδόσεων ενός στόλου υψηλής ποιότητας και να καταστήσουν δυνατή την ενισχυμένη παρακολούθηση των υποχρεώσεων του κράτους σημαίας ώστε να εξασφαλιστούν ισότιμοι όροι ανταγωνισμού μεταξύ των ναυτικών αρχών.

(11) Η δημιουργία και η ανάπτυξη βάσης δεδομένων που θα παρέχει βασικές πληροφορίες, σε ηλεκτρονική μορφή για τα πλοία που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, αναμένεται να συμβάλουν στην ενίσχυση της ανταλλαγής πληροφοριών **μεταξύ των κρατών μελών.**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Θα πρέπει να καθιερωθεί η χρήση ηλεκτρονικών εγγράφων και βάσης δεδομένων επιθεωρήσεων, ώστε τα κράτη μέλη να μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν τα εθνικά τους συστήματα πληροφοριών στο μέλλον. Με τον τρόπο αυτόν θα καταστεί δυνατή η καλύτερη αξιοποίηση των δεδομένων που συλλέγονται για τις εθνικές ανάγκες και η χρήση του ίδιου συστήματος για άλλες δραστηριότητες θαλάσσιας επιτήρησης.*

**Τροπολογία 22**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση οδηγίας**

**Αιτιολογική σκέψη 11 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(11α) Σύμφωνα με το άρθρο 91 παράγραφος 1 της της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (UNCLOS)<sup>29α</sup>, θα πρέπει να υπάρχει «πραγματικός δεσμός» μεταξύ του πραγματικού ιδιοκτήτη ενός σκάφους και της σημαίας που φέρει το σκάφος. Μια τέτοια προσέγγιση αναμένεται να συμβάλει στην εξάλειψη ανεπιθύμητων πρακτικών, όπως η μετανηολόγηση**



*σκαφών και η χρήση ανοικτών μητρώων. Είναι γνωστό ότι ορισμένοι πλοιοκτήτες συχνά μετανηολογούν τα σκάφη τους ή χρησιμοποιούν ανοικτά μητρώα για σκοπούς κοινωνικού ντάμπινγκ και/ή ελαχιστοποίησης του λειτουργικού κόστους, π.χ. επωφελούμενοι από χαμηλότερους φόρους ή κρατήσεις ή από χαμηλότερες εισφορές κοινωνικής ασφάλισης και/ή με σκοπό την αποφυγή της εφαρμογής της νομοθεσίας και των διοικητικών ελέγχων.*

---

*<sup>29α</sup> Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών, Σύμβαση για το Δίκαιο της Θάλασσας, 10 Δεκεμβρίου 1982.*

Or. en

**Τροπολογία 23**  
**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(13α) Η διάδοση των αποτελεσμάτων των ελέγχων του ΔΝΟ και των πιθανών διορθωτικών μέτρων που προκύπτουν από τους ελέγχους του ΔΝΟ παραμένει αρμοδιότητα των κρατών μελών.*

Or. en

**Τροπολογία 24**  
**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 14**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(14) Η Επιτροπή, επικουρούμενη από*

*διαγράφεται*

*τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA) που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>31</sup>, θα πρέπει να προσκαλείται και να συμμετέχει ως παρατηρήτρια από το ελεγχόμενο κράτος μέλος ως κράτος σημαίας, με σκοπό τη διασφάλιση της συνέπειας μεταξύ του ελέγχου του ΔΝΟ και των αξιολογήσεων της Επιτροπής, οι οποίες διενεργούνται από τον EMSA για να ελέγχει την εφαρμογή της ενωσιακής νομοθεσίας για την ασφάλεια στη θάλασσα μέσω του οικείου συστήματος επισκέψεων και επιθεωρήσεων, εξ ονόματος της Επιτροπής.*

---

<sup>31</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για την ασφάλεια στη θάλασσα (ΕΕ L 208 της 5.8.2002, σ. 1).

Or. en

**Τροπολογία 25**  
**Cláudia Monteiro de Aguiar**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Αιτιολογική σκέψη 14**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(14) Η Επιτροπή, *επικουρούμενη από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό* για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA) που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>31</sup>, θα πρέπει να προσκαλείται και να συμμετέχει ως παρατηρήτρια από το ελεγχόμενο κράτος μέλος ως κράτος σημαίας, με σκοπό τη διασφάλιση της συνέπειας μεταξύ του ελέγχου του ΔΝΟ και των

*Τροπολογία*

(14) Η Επιτροπή *και* ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA) που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>31</sup> θα πρέπει να προσκαλούνται από το ελεγχόμενο κράτος μέλος ως κράτος σημαίας και να συμμετέχουν ως παρατηρητές, με σκοπό τη διασφάλιση της συνέπειας μεταξύ του ελέγχου του ΔΝΟ και των αξιολογήσεων της Επιτροπής, οι

αξιολογήσεων της Επιτροπής, οι οποίες διενεργούνται από τον EMSA για να ελέγχει την εφαρμογή της ενωσιακής νομοθεσίας για την ασφάλεια στη θάλασσα μέσω του οικείου συστήματος επισκέψεων και επιθεωρήσεων, εξ ονόματος της Επιτροπής.

---

<sup>31</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για την ασφάλεια στη θάλασσα (ΕΕ L 208 της 5.8.2002, σ. 1).

οποίες διενεργούνται από τον EMSA για να ελέγχει την εφαρμογή της ενωσιακής νομοθεσίας για την ασφάλεια στη θάλασσα μέσω του οικείου συστήματος επισκέψεων και επιθεωρήσεων, εξ ονόματος της Επιτροπής.

---

<sup>31</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για την ασφάλεια στη θάλασσα (ΕΕ L 208 της 5.8.2002, σ. 1).

Or. en

## **Τροπολογία 26** **Pierre Karleskind, Catherine Chabaud**

### **Πρόταση οδηγίας** **Αιτιολογική σκέψη 15 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*(15α) Ελλείψει ευρωπαϊκής σημαίας που να εγγυάται ισότιμους όρους ανταγωνισμού, τα κράτη μέλη θα πρέπει να εκτελούν υπηρεσίες θαλάσσιων μεταφορών με βάση τον ελεύθερο και ανόθευτο ανταγωνισμό και, ως εκ τούτου, να προσπαθούν να εναρμονίσουν τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά τους, ιδίως τα περιβαλλοντικά και κοινωνικά χαρακτηριστικά.*

Or. en

## **Τροπολογία 27** **Pierre Karleskind, Jan-Christoph Oetjen**

### **Πρόταση οδηγίας** **Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**(16a) Η Επιτροπή θα πρέπει να εκδώσει έκθεση διαφάνειας σχετικά με όλα τα δεδομένα που συλλέγονται για τις ευρωπαϊκές σημαίες με αποδέκτες τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.**

Or. en

## **Τροπολογία 28**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

### **Πρόταση οδηγίας**

#### **Αιτιολογική σκέψη 21**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(21) Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA) θα πρέπει να παρέχει την αναγκαία υποστήριξη για τη διασφάλιση της εφαρμογής της οδηγίας 2009/21/ΕΚ.

*Τροπολογία*

(21) Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA) θα πρέπει να παρέχει την αναγκαία υποστήριξη για τη διασφάλιση της εφαρμογής της οδηγίας 2009/21/ΕΚ. **Η κατάρτιση που παρέχεται από τον EMSA στις διοικητικές αρχές των κρατών σημαίας θα πρέπει να καλύπτει πλήρως τις υποχρεώσεις των κρατών μελών, όπως ορίζονται στη Σύμβαση Ναυτικής Εργασίας του 2006 (MLC 2006). Ο EMSA θα πρέπει να διευκολύνει τον συντονισμό και την ανταλλαγή πληροφοριών και ορθών πρακτικών μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών σημαίας.**

Or. en

## **Τροπολογία 29**

**Pierre Karleskind**

### **Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο α α (νέο)**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*αα) το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*

*δ) “πιστοποιητικά”: τα απαιτούμενα πιστοποιητικά που εκδίδονται σύμφωνα με τις σχετικές συμβάσεις του ΔΝΟ και της ΔΟΕ·*

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Οι σημαίες της ΕΕ τηρούν τις συμβάσεις της ΔΟΕ κατά τον ίδιο τρόπο που τηρούν τις συμβάσεις του ΔΝΟ.*

### **Τροπολογία 30** **Pierre Karleskind**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο β**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 3 – στοιχείο στ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

στ) “συμβάσεις”: οι συμβάσεις, με τα πρωτόκολλα και τις τροποποιήσεις τους, καθώς και τους σχετικούς υποχρεωτικούς κώδικες, στην επικαιροποιημένη τους μορφή, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 2009/16/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>34</sup>, **με εξαίρεση τη Σύμβαση Ναυτικής Εργασίας του 2006 (MLC 2006)**·

στ) “συμβάσεις”: οι συμβάσεις, με τα πρωτόκολλα και τις τροποποιήσεις τους, καθώς και τους σχετικούς υποχρεωτικούς κώδικες, στην επικαιροποιημένη τους μορφή, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 2009/16/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>34</sup>.

<sup>34</sup> Οδηγία 2009/16/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος λιμένα (ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 57).

<sup>34</sup> Οδηγία 2009/16/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος λιμένα (ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 57).

## Αιτιολόγηση

Οι σημαίες της ΕΕ συμμορφώνονται με όλες τις διατάξεις της Σύμβασης Ναυτικής Εργασίας του 2006 (MLC 2006).

**Τροπολογία 31**  
**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο β**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 3 – στοιχείο ζ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ζ)** “κώδικας III”: τα μέρη 1 και 2 της απόφασης A.1070 (28) (‘κώδικας για την εφαρμογή των πράξεων του ΔΝΟ’), που εγκρίθηκε από τον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό (ΔΝΟ), με εξαίρεση τις παραγράφους 16.1, 18.1, 19, 29, 30, 31 και 32 του μέρους 2·

**διαγράφεται**

**Τροπολογία 32**  
**Josianne Cutajar**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο β**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 3 – στοιχείο θ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**θ)** “επιθεωρητής του κράτους σημαίας”: υπάλληλος του δημόσιου τομέα, ο οποίος εργάζεται αποκλειστικά για λογαριασμό της αρμόδιας αρχής κράτους μέλους και έχει εξουσιοδοτηθεί δεόντως από αυτήν να διενεργεί συμπληρωματικές επιθεωρήσεις από το κράτος σημαίας και πληροί την απαίτηση περί ανεξαρτησίας

**θ)** “επιθεωρητής του κράτους σημαίας”: υπάλληλος του δημόσιου τομέα, ο οποίος εργάζεται αποκλειστικά για λογαριασμό της αρμόδιας αρχής κράτους μέλους **ή πρόσωπο που δεν απασχολείται αποκλειστικά αλλά είναι δεόντως εξουσιοδοτημένο από την αρμόδια αρχή κράτους μέλους, σε ad hoc βάση ή στο**

που ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, καθώς και τα ελάχιστα κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα XI της οδηγίας 2009/16/EK·

**πλαίσιο συμβατικής σχέσης με την αρχή κράτους μέλους**, να διενεργεί συμπληρωματικές επιθεωρήσεις από το κράτος σημαίας και πληροί την απαίτηση περί ανεξαρτησίας που ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1, καθώς και τα ελάχιστα κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα XI της οδηγίας 2009/16/EK·

Or. en

### **Τροπολογία 33** **Henna Virkkunen**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο β**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 3 – στοιχείο ια

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

ια) “συμπληρωματική επιθεώρηση από το κράτος σημαίας”: επιθεώρηση επί του σκάφους που δεν οδηγεί σε πιστοποίηση·

*Τροπολογία*

ια) “επιθεώρηση από το κράτος σημαίας”: επιθεώρηση που δεν οδηγεί σε πιστοποίηση, **σκοπός της οποίας είναι να εξακριβώνεται ότι η πραγματική κατάσταση του πλοίου και του πληρώματός του είναι σύμφωνη με τα πιστοποιητικά που φέρει. Όταν η επιθεώρηση δεν διενεργείται επί του σκάφους πρέπει να εξασφαλίζει το ίδιο επίπεδο ασφάλειας και διασφαλίσεων με εκείνο των επιτόπιων επιθεωρήσεων.**·

Or. en

### *Αιτιολόγηση*

*Η επίσκεψη επιθεωρητών στο σκάφος δεν θα πρέπει να αποτελεί απόλυτη απαίτηση, δεδομένου ότι οι αναγκαίες διασφαλίσεις σχετικά με την κατάσταση του σκάφους μπορούν να προκύψουν με άλλα μέσα, όπως από το ιστορικό και τα έγγραφα του σκάφους. Η εγκατάλειψη της απαίτησης επίσκεψης στο σκάφος θα καταστήσει δυνατή την καλύτερη κατανομή των πόρων στα πλοία που βρίσκονται σε κακή κατάσταση.*

### **Τροπολογία 34** **Pierre Karleskind**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1 α (νέο)**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

*Ισχύον κείμενο*

Άρθρο 1 Αντικείμενο

1. Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι:

α) να εξασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη εκπληρώνουν με αποτελεσματικότητα και συνέπεια τις υποχρεώσεις τους ως κράτη σημαίας· και

β) να ενισχυθεί η ασφάλεια και να αποτραπεί η ρύπανση από πλοία που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους.

*Τροπολογία*

**(1α) Το άρθρο 1 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:**

«Άρθρο 1 Αντικείμενο

1. Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι:

α) να εξασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη εκπληρώνουν με αποτελεσματικότητα και συνέπεια τις υποχρεώσεις τους ως κράτη σημαίας· και

β) να αποτραπεί η ρύπανση από πλοία που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους **και να ενισχυθεί η ασφάλεια, μεταξύ άλλων η ασφάλεια επί του πλοίου.»**

Or. en

*(Οδηγία 2009/21/EK)*

*Αιτιολόγηση*

*Οι ναυτικοί αποτελούν βασικό παράγοντα για τη διασφάλιση βέλτιστων συνθηκών ασφάλειας επί του πλοίου.*

**Τροπολογία 35**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 – σημείο -1 (νέο)**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 4 – τίτλος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**-1. Στο άρθρο 4 ο τίτλος τροποποιείται ως εξής:**

**Προϋποθέσεις που πρέπει να τηρούνται για τη χορήγηση σε πλοίο του**



*δικαιώματος να φέρει τη σημαία κράτους  
μέλους και προϋποθέσεις για την  
εκτέλεση πλόων*

Or. en

### **Τροπολογία 36**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

#### **Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2 – σημείο -1 α (νέο)**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 4 – παράγραφος -1 (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**-1α.** *Πριν από την υφιστάμενη  
παράγραφο 1 προστίθεται η ακόλουθη  
παράγραφος:*

*(-1) Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος,  
προτού χορηγήσει σε πλοίο το δικαίωμα  
να φέρει τη σημαία του, διασφαλίζει ότι ο  
πραγματικός ιδιοκτήτης του σκάφους  
έχει πραγματικό δεσμό με τη σχετική  
σημαία. Η Επιτροπή εκδίδει  
κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με  
το άρθρο 10β προκειμένου να παράσχει  
καθοδήγηση σχετικά με το τι συνιστά  
πραγματικό δεσμό.*

Or. en

### **Τροπολογία 37**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

#### **Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 4 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος,  
προτού επιτρέψει σε πλοίο στο οποίο έχει

1. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος,  
προτού επιτρέψει σε πλοίο στο οποίο έχει

χορηγήσει το δικαίωμα να φέρει τη σημαία του, να λειτουργήσει, διασφαλίζει ότι το εν λόγω πλοίο συμμορφώνεται προς τους ισχύοντες διεθνείς κανόνες και κανονισμούς. Συγκεκριμένα, επαληθεύει τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την ασφάλεια του πλοίου χρησιμοποιώντας τις εκθέσεις επιθεώρησης και τα πιστοποιητικά που περιέχονται στη βάση δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 6α. Εάν χρειαστεί, έρχεται σε επαφή με το προηγούμενο κράτος σημαίας, προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον εξακολουθούν να εκκρεμούν τυχόν ελλείψεις ή ζητήματα ασφάλειας που εκείνο είχε επισημάνει.

χορηγήσει το δικαίωμα να φέρει τη σημαία του, να λειτουργήσει, διασφαλίζει ότι το εν λόγω πλοίο συμμορφώνεται προς τους ισχύοντες διεθνείς κανόνες και κανονισμούς. Συγκεκριμένα, **διενεργεί επιθεωρήσεις επί του πλοίου και** επαληθεύει **τόσο** τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την ασφάλεια του πλοίου **όσο και τα έγγραφα που διασφαλίζουν ότι το πλοίο πληροί τα διεθνή περιβαλλοντικά και κοινωνικά πρότυπα**, χρησιμοποιώντας τις εκθέσεις επιθεώρησης και τα πιστοποιητικά που περιέχονται στη βάση δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 6α. Έρχεται σε επαφή με το προηγούμενο κράτος σημαίας, προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον εξακολουθούν να εκκρεμούν τυχόν ελλείψεις ή ζητήματα ασφάλειας που εκείνο είχε επισημάνει.

Or. en

### Τροπολογία 38 Clare Daly

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, προτού επιτρέψει σε πλοίο στο οποίο έχει χορηγήσει το δικαίωμα να φέρει τη σημαία του, να λειτουργήσει, διασφαλίζει ότι το εν λόγω πλοίο συμμορφώνεται προς τους ισχύοντες διεθνείς κανόνες και κανονισμούς. Συγκεκριμένα, επαληθεύει τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την ασφάλεια του πλοίου χρησιμοποιώντας τις εκθέσεις επιθεώρησης και τα πιστοποιητικά που περιέχονται στη βάση δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 6α. Εάν χρειαστεί, έρχεται σε επαφή με το προηγούμενο κράτος σημαίας,

*Τροπολογία*

1. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, προτού επιτρέψει σε πλοίο στο οποίο έχει χορηγήσει το δικαίωμα να φέρει τη σημαία του, να λειτουργήσει, διασφαλίζει ότι το εν λόγω πλοίο συμμορφώνεται προς τους ισχύοντες διεθνείς κανόνες και κανονισμούς. Συγκεκριμένα, επαληθεύει τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την ασφάλεια του πλοίου χρησιμοποιώντας τις εκθέσεις επιθεώρησης και τα πιστοποιητικά που περιέχονται στη βάση δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 6α. **Ελέγχει επίσης τη συμμόρφωση του πλοίου με τις περιβαλλοντικές διεθνείς**

προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον εξακολουθούν να εκκρεμούν τυχόν ελλείψεις ή ζητήματα ασφάλειας που εκείνο είχε επισημάνει.

*συμβάσεις, καθώς και την κατάρτιση του πληρώματος.* Εάν χρειαστεί, έρχεται σε επαφή με το προηγούμενο κράτος σημαίας, προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον εξακολουθούν να εκκρεμούν τυχόν ελλείψεις ή ζητήματα ασφάλειας που εκείνο είχε επισημάνει.

Or. en

### **Τροπολογία 39** **Pierre Karleskind**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, προτού επιτρέψει σε πλοίο στο οποίο έχει χορηγήσει το δικαίωμα να φέρει τη σημαία του, να λειτουργήσει, διασφαλίζει ότι το εν λόγω πλοίο συμμορφώνεται προς τους ισχύοντες διεθνείς κανόνες και κανονισμούς. Συγκεκριμένα, επαληθεύει τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την ασφάλεια του πλοίου χρησιμοποιώντας τις εκθέσεις επιθεώρησης και τα πιστοποιητικά που περιέχονται στη βάση δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 6α. Εάν χρειαστεί, έρχεται σε επαφή με το προηγούμενο κράτος σημαίας, προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον εξακολουθούν να εκκρεμούν τυχόν ελλείψεις ή ζητήματα ασφάλειας που εκείνο είχε επισημάνει.

*Τροπολογία*

1. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, προτού επιτρέψει σε πλοίο στο οποίο έχει χορηγήσει το δικαίωμα να φέρει τη σημαία του, να λειτουργήσει, διασφαλίζει ότι το εν λόγω πλοίο συμμορφώνεται προς τους ισχύοντες διεθνείς κανόνες και κανονισμούς. Συγκεκριμένα, επαληθεύει τα καταγεγραμμένα στοιχεία για την ασφάλεια του πλοίου χρησιμοποιώντας τις εκθέσεις επιθεώρησης και τα πιστοποιητικά που περιέχονται στη βάση δεδομένων που αναφέρεται στο άρθρο 6α. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν επίσης ότι οι συνθήκες λειτουργίας του πλοίου συμμορφώνονται με όλες τις διατάξεις της Σύμβασης Ναυτικής Εργασίας του 2006 (MLC 2006).*** Εάν χρειαστεί, έρχεται σε επαφή με το προηγούμενο κράτος σημαίας, προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον εξακολουθούν να εκκρεμούν τυχόν ελλείψεις ή ζητήματα ασφάλειας που εκείνο είχε επισημάνει.

Or. en

## Αιτιολόγηση

*Η σύμβαση MLC πρέπει να τηρείται ώστε να επιτρέπεται σε ένα πλοίο να φέρει ευρωπαϊκή σημαία.*

### Τροπολογία 40 Pierre Karleskind

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 2**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**1α.** Το κράτος μέλος διασφαλίζει ότι επιτρέπεται σε ένα πλοίο να εκτελεί πλόες και ότι του χορηγείται το δικαίωμα να φέρει σημαία μόνον εφόσον τηρούνται όλες οι διατάξεις της οδηγίας 2022/993<sup>1α</sup>.

---

<sup>1α</sup> Οδηγία για το ελάχιστο επίπεδο εκπαίδευσης των ναυτικών.

Or. en

### Τροπολογία 41 Henna Virkkunen

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 4 α – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) τη διενέργεια συμπληρωματικών επιθεωρήσεων των πλοίων από το κράτος σημαίας ώστε να εξακριβώνεται ότι η πραγματική κατάσταση του πλοίου είναι σύμφωνη με τα πιστοποιητικά που φέρει.

*Τροπολογία*

γ) τη διενέργεια επιθεωρήσεων από το κράτος σημαίας ώστε να εξακριβώνεται ότι η πραγματική κατάσταση του πλοίου είναι σύμφωνη με τα πιστοποιητικά που φέρει. **Οι επιθεωρήσεις αυτές μπορούν να διενεργούνται με τη χρήση προσέγγισης βάσει κινδύνου, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει τα ακόλουθα κριτήρια:**

- i. καταγεγραμμένα στοιχεία σχετικά με ελλείψεις και περιπτώσεις μη συμμόρφωσης που προκύπτουν από τις θεσμοθετημένες έρευνες, τους ελέγχους και τις επαληθεύσεις που διενεργεί το κράτος σημαίας*
- ii. αναφορές πολύ σοβαρών ατυχημάτων*
- iii. επιθεώρηση μετά από απαγόρευση απόπλου ή απαγόρευση λειτουργίας κατόπιν ελέγχου από το κράτος λιμένα*
- iv. επιθεώρηση από την οποία προκύπτει ότι το ποσοστό ελλείψεων κατά τον έλεγχο από το κράτος λιμένα υπερβαίνει εκείνο που καθορίζει το εκάστοτε κράτος μέλος*
- v. στοιχεία σχετικά με ελλείψεις που καταγράφονται στο πλαίσιο επιθεωρήσεων σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, όπως κρίνεται σκόπιμο από κάθε κράτος μέλος.*
- Τα κράτη μέλη μπορούν να αποκλίνουν από την προσέγγιση βάσει κινδύνου και να διενεργούν επιθεωρήσεις ως κράτη σημαίας χρησιμοποιώντας τις δικές τους διαδικασίες, οδηγίες και σχετικές πληροφορίες σύμφωνα με τον κώδικα III.*

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Για τη διενέργεια των επιθεωρήσεων θα πρέπει να χρησιμοποιείται προσέγγιση βάσει κινδύνου, καθώς αυτός είναι ο καλύτερος τρόπος για την επιλογή των σκαφών που παρουσιάζουν τα περισσότερα προβλήματα υπό το πρίσμα των ιστορικών δεδομένων.*

#### **Τροπολογία 42**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

#### **Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 4 α – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**γα) τη διενέργεια επιθεωρήσεων σε ετήσια βάση στο ένα τρίτο τουλάχιστον του συνόλου των πλοίων που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία τους.**

Or. en

### **Τροπολογία 43**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

#### **Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 4 α – παράγραφος 3

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την αποκατάσταση τυχόν ελλείψεων που επιβεβαιώνονται ή διαπιστώνονται κατά τη διάρκεια επιθεώρησης που διενεργείται σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο γ).

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν την **πλήρη** αποκατάσταση τυχόν ελλείψεων που επιβεβαιώνονται ή διαπιστώνονται κατά τη διάρκεια επιθεώρησης που διενεργείται σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο γ). **Ειδικότερα, οι επιθεωρήσεις επικεντρώνονται στην ασφάλεια και στις περιβαλλοντικές επιδόσεις των πλοίων και εξασφαλίζουν ότι λαμβάνονται όλα τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα πριν από τον απόπλου του πλοίου.**

Or. en

### **Τροπολογία 44**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

#### **Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 4 β – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει ότι η διοικητική αρχή του βασίζεται σε κατάλληλους πόρους, ανάλογους προς το μέγεθος και τον τύπο του στόλου του, ιδίως για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 4α και στις παραγράφους 2 και 3 του παρόντος άρθρου.

*Τροπολογία*

1. Κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει ότι η διοικητική αρχή του βασίζεται σε κατάλληλους πόρους, ανάλογους προς το μέγεθος και τον τύπο του στόλου του **και τον ελάχιστο αριθμό επιθεωρήσεων που θα πρέπει να διενεργεί κατ' έτος**, ιδίως για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 4α και στις παραγράφους 2 και 3 του παρόντος άρθρου.

Or. en

#### **Τροπολογία 45** **Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 4 β – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει την εποπτεία των δραστηριοτήτων των ελεγκτών του κράτους σημαίας, των επιθεωρητών του κράτους σημαίας και των αναγνωρισμένων οργανισμών **και συμμετέχει στο σύστημα εποπτείας των αναγνωρισμένων οργανισμών της ΕΕ που καθορίζεται από την ομάδα υψηλού επιπέδου για θέματα κράτους σημαίας που αναφέρεται στο άρθρο 9α παράγραφος 1.**

*Τροπολογία*

2. Κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει την εποπτεία των δραστηριοτήτων των ελεγκτών του κράτους σημαίας, των επιθεωρητών του κράτους σημαίας και των αναγνωρισμένων οργανισμών.

Or. en

#### **Τροπολογία 46** **Ljudmila Novak, Marian-Jean Marinescu, Magdalena Adamowicz**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Για να διασφαλιστεί η εναρμόνιση των συμπληρωματικών επιθεωρήσεων από το κράτος σημαίας που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 2 στοιχείο γ), η Επιτροπή, αφού ζητήσει τη γνώμη της ομάδας υψηλού επιπέδου για θέματα κράτους σημαίας που αναφέρεται στο άρθρο 9α παράγραφος 1, εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό ενιαίων μέτρων με σκοπό τον προσδιορισμό των ελάχιστων απαιτήσεων για την εφαρμογή των υποχρεώσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

*Τροπολογία*

4. Για να διασφαλιστεί η εναρμόνιση των συμπληρωματικών επιθεωρήσεων από το κράτος σημαίας που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 2 στοιχείο γ), η Επιτροπή, αφού ζητήσει τη γνώμη της ομάδας υψηλού επιπέδου για θέματα κράτους σημαίας που αναφέρεται στο άρθρο 9α παράγραφος 1, εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό ενιαίων μέτρων με σκοπό τον προσδιορισμό των ελάχιστων απαιτήσεων για την εφαρμογή των υποχρεώσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1. ***Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα της παρούσας οδηγίας, οι εν λόγω ελάχιστες απαιτήσεις περιλαμβάνουν ιδίως για κάθε κράτος μέλος ετήσιο ελάχιστο ποσοστό επιθεωρήσεων της τάξης του 20 % τουλάχιστον των πλοίων που φέρουν τη σημαία του, ανάλογα προς το μέγεθος και τον τύπο του στόλου του.*** Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

Or. en

**Τροπολογία 47**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 4 β – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Για να διασφαλιστεί η εναρμόνιση των συμπληρωματικών επιθεωρήσεων από το κράτος σημαίας που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 2 στοιχείο γ), η

*Τροπολογία*

4. Για να διασφαλιστεί η εναρμόνιση των συμπληρωματικών επιθεωρήσεων από το κράτος σημαίας που αναφέρονται στο άρθρο 4α παράγραφος 2 στοιχείο γ), η



Επιτροπή, αφού ζητήσει τη γνώμη της ομάδας υψηλού επιπέδου για θέματα κράτους σημαίας που αναφέρεται στο άρθρο 9α παράγραφος 1, εκδίδει εκτελεστικές πράξεις για τον καθορισμό ενιαίων μέτρων με σκοπό τον προσδιορισμό των ελάχιστων απαιτήσεων για την εφαρμογή των υποχρεώσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

Επιτροπή, αφού ζητήσει τη γνώμη της ομάδας υψηλού επιπέδου για θέματα κράτους σημαίας που αναφέρεται στο άρθρο 9α παράγραφος 1, εκδίδει **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις για τον καθορισμό ενιαίων μέτρων με σκοπό τον προσδιορισμό των ελάχιστων απαιτήσεων για την εφαρμογή των υποχρεώσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1, **στις οποίες συμπεριλαμβάνει τον ελάχιστο ποσοτικό στόχο που πρέπει να επιτυγχάνεται σε ετήσια βάση, όπως περιγράφεται στο άρθρο 4α παράγραφος 2 στοιχείο β), καθώς και ένα ποιοτικό στοιχείο για τη συνεκτίμηση του προφίλ κινδύνου ενός πλοίου.** Οι εν λόγω **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2.

Or. en

**Τροπολογία 48**  
**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 4 γ – τίτλος

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Κοινή ανάπτυξη ικανοτήτων του προσωπικού του κράτους σημαίας

*Τροπολογία*

**Κατάρτιση** του προσωπικού του κράτους σημαίας **μετά την απόκτηση προσόντων**

Or. en

**Τροπολογία 49**  
**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 4 γ – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι το προσωπικό που είναι υπεύθυνο ή εκτελεί τις έρευνες, τις επιθεωρήσεις και τους ελέγχους σε πλοία και εταιρείες υποβάλλεται στο εναρμονισμένο σύστημα που ορίζεται στην παράγραφο 2.

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη **μπορούν να** διασφαλίζουν ότι το προσωπικό που είναι υπεύθυνο ή εκτελεί τις έρευνες, τις επιθεωρήσεις και τους ελέγχους σε πλοία και εταιρείες **λαμβάνει κατάρτιση μετά την απόκτηση προσόντων, η οποία παρέχεται από την ακαδημία του EMSA.**

Or. en

**Τροπολογία 50**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 4 γ – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Η Επιτροπή, ζητώντας τη συμβουλή της ομάδας υψηλού επιπέδου για θέματα κράτους σημαίας που αναφέρεται στο άρθρο 9α παράγραφος 1, αναπτύσσει κοινό σύστημα ανάπτυξης ικανοτήτων (μετά την απόκτηση προσόντων σε εθνικό επίπεδο) και το επικαιροποιεί, λαμβάνοντας υπόψη τις νέες τεχνολογίες και σε σχέση με τις νέες ή πρόσθετες υποχρεώσεις που απορρέουν από τις σχετικές διεθνείς πράξεις, για τους ελεγκτές και τους επιθεωρητές του κράτους σημαίας των κρατών μελών.

*Τροπολογία*

2. Η Επιτροπή, ζητώντας τη συμβουλή της ομάδας υψηλού επιπέδου για θέματα κράτους σημαίας που αναφέρεται στο άρθρο 9α παράγραφος 1, αναπτύσσει κοινό σύστημα ανάπτυξης ικανοτήτων (μετά την απόκτηση προσόντων σε εθνικό επίπεδο) και το επικαιροποιεί, λαμβάνοντας υπόψη τις νέες ή πρόσθετες υποχρεώσεις που απορρέουν από τις σχετικές διεθνείς πράξεις, για τους ελεγκτές και τους επιθεωρητές του κράτους σημαίας των κρατών μελών. **Θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην εφαρμογή της Σύμβασης Ναυτικής Εργασίας του 2006 (MLC 2006).**

Or. en

**Τροπολογία 51**

**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 4 γ – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

2. Η Επιτροπή, ζητώντας τη συμβουλή της ομάδας υψηλού επιπέδου για θέματα κράτους σημαίας που αναφέρεται στο άρθρο 9α παράγραφος 1, αναπτύσσει κοινό σύστημα ανάπτυξης ικανοτήτων (μετά την απόκτηση προσόντων σε εθνικό επίπεδο) και το επικαιροποιεί, λαμβάνοντας υπόψη τις νέες τεχνολογίες και σε σχέση με τις νέες ή πρόσθετες υποχρεώσεις που απορρέουν από τις σχετικές διεθνείς πράξεις, για τους ελεγκτές και τους επιθεωρητές του κράτους σημαίας των κρατών μελών.

*Τροπολογία*

2. Η Επιτροπή, ζητώντας τη συμβουλή της ομάδας υψηλού επιπέδου για θέματα κράτους σημαίας που αναφέρεται στο άρθρο 9α παράγραφος 1, **μπορεί να συνδράμει τα κράτη μέλη, όταν απαιτείται, με τη στήριξη της παροχής προαιρετικής κατάρτισης από την ακαδημία του EMSA μετά την απόκτηση προσόντων, και να συμβάλει** στην επικαιροποίησή της, λαμβάνοντας υπόψη τις νέες τεχνολογίες και σε σχέση με τις νέες ή πρόσθετες υποχρεώσεις που απορρέουν από τις σχετικές διεθνείς πράξεις, για τους ελεγκτές και τους επιθεωρητές του κράτους σημαίας των κρατών μελών.

Or. en

**Τροπολογία 52**  
**Karima Delli**  
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 3**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 4 γ – παράγραφος 2 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2α. Η Επιτροπή, με τη συμμετοχή του EMSA, καταρτίζει έγγραφο καθοδήγησης που παρέχει συμβουλές σχετικά με τον τρόπο εφαρμογής των διεθνών συμβάσεων, ιδίως της Σύμβασης Ναυτικής Εργασίας του 2006 (MLC 2006). Ο EMSA παρέχει επίσης αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τα συχνότερα προβλήματα που εντοπίζονται**

*κατά τις επιθεωρήσεις πλοίων υπό κάθε σημαία από το κράτος λιμένα, καθώς και επεξηγήσεις και διευκρινίσεις σχετικά με τα ειδικά έγγραφα και πιστοποιητικά κάθε κράτους σημαίας.*

Or. en

**Τροπολογία 53**  
**Pierre Karleskind**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*αα) διευθέτηση της εργασίας επί του πλοίου και μητρώο των καθημερινών ωρών εργασίας των ναυτικών, όπως ορίζονται στην οδηγία 1999/63/EK<sup>1α</sup>.*

---

*<sup>1α</sup> Οδηγία 1999/63/EK του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, σχετικά με τη συμφωνία για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των ναυτικών, που σύναψαν η ένωση εφοπλιστών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ECSA) και η ομοσπονδία των ενώσεων εργαζομένων στις μεταφορές στην Ευρωπαϊκή Ένωση (FST) – Παράρτημα: Ευρωπαϊκή συμφωνία για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των ναυτικών (παράγραφος 7 της ρήτρας 5 και παράγραφος 1 της ρήτρας 8 του παραρτήματος 1).*

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Η διευθέτηση της εργασίας επί του πλοίου και το μητρώο των ναυτικών θα πρέπει να είναι διαθέσιμα μέσω διαδικτύου.*

## Τροπολογία 54

Karima Delli

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

### Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

ε) αποτελέσματα των επιθεωρήσεων ελέγχου από το κράτος λιμένα (ελλείψεις: ναι ή όχι· απαγορεύσεις απόπλου: ναι ή όχι)·

*Τροπολογία*

ε) αποτελέσματα των επιθεωρήσεων ελέγχου από το κράτος λιμένα (ελλείψεις: ναι ή όχι· απαγορεύσεις απόπλου: ναι ή όχι· **και περαιτέρω λεπτομέρειες, ανάλογα με την περίπτωση, αν προκύψουν ελλείψεις ή απαγορεύσεις απόπλου**)·

Or. en

## Τροπολογία 55

Karima Delli

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

### Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 5

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

εα) **θεσμοθετημένα πιστοποιητικά που επιβεβαιώνουν ότι έχουν αποκατασταθεί τυχόν αναφερθείσες ελλείψεις που διαπιστώθηκαν μέσω επιθεωρήσεων ελέγχου από το κράτος λιμένα·**

Or. en

## Τροπολογία 56

Henna Virkkunen

### Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Η Επιτροπή δημιουργεί, διατηρεί και επικαιροποιεί βάση δεδομένων των επιθεωρήσεων που περιέχει τις πληροφορίες που ορίζονται στο άρθρο 6. Όλα τα κράτη μέλη συνδέονται με την εν λόγω βάση δεδομένων. Η συγκεκριμένη βάση δεδομένων βασίζεται στη βάση δεδομένων των επιθεωρήσεων που αναφέρεται στο άρθρο 24 της οδηγίας 2009/16/EK και έχει παρόμοιες λειτουργίες με αυτή τη βάση δεδομένων.

*Τροπολογία*

1. Η Επιτροπή δημιουργεί, διατηρεί και επικαιροποιεί βάση δεδομένων **με πληροφορίες σχετικά με τα πλοία**, η οποία περιέχει τις πληροφορίες που ορίζονται στο άρθρο 6. Τα κράτη μέλη **μπορούν να συνδέονται** με την εν λόγω βάση δεδομένων. Η συγκεκριμένη βάση δεδομένων **είναι δυνατόν να** βασίζεται στη βάση δεδομένων **με πληροφορίες σχετικά με τα πλοία** που αναφέρεται στο άρθρο 24 της οδηγίας 2009/16/EK και **μπορεί να** έχει παρόμοιες λειτουργίες με αυτήν τη βάση δεδομένων.

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Θα πρέπει να καθιερωθεί η χρήση ηλεκτρονικών εγγράφων και βάσης δεδομένων επιθεωρήσεων, ώστε τα κράτη μέλη να μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν τα εθνικά τους συστήματα πληροφοριών στο μέλλον. Με τον τρόπο αυτόν θα καταστεί δυνατή η καλύτερη αξιοποίηση των δεδομένων που συλλέγονται για τις εθνικές ανάγκες και η χρήση του ίδιου συστήματος για άλλες δραστηριότητες θαλάσσιας επιτήρησης.*

**Τροπολογία 57**  
**Cláudia Monteiro de Aguiar**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 6 α – παράγραφος 4

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

4. Τα κράτη μέλη έχουν πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες που καταγράφονται στη βάση δεδομένων των επιθεωρήσεων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου και στο σύστημα επιθεώρησης που προβλέπεται στην οδηγία 2009/16/EK. Καμία διάταξη της παρούσας οδηγίας δεν εμποδίζει την ανταλλαγή των

*Τροπολογία*

4. Τα κράτη μέλη έχουν πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες που καταγράφονται στη βάση δεδομένων των επιθεωρήσεων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου και στο σύστημα επιθεώρησης που προβλέπεται στην οδηγία 2009/16/EK. Καμία διάταξη της παρούσας οδηγίας δεν εμποδίζει την ανταλλαγή των

εν λόγω πληροφοριών μεταξύ των σχετικών αρμόδιων αρχών εντός και μεταξύ των κρατών μελών, με την Επιτροπή *ή* με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA) που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>36</sup>.

---

<sup>36</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για την ασφάλεια στη θάλασσα (ΕΕ L 208 της 5.8.2002, σ. 1).

εν λόγω πληροφοριών μεταξύ των σχετικών αρμόδιων αρχών εντός και μεταξύ των κρατών μελών, με την Επιτροπή *και* με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (EMSA) που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>36</sup>.

---

<sup>36</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για την ασφάλεια στη θάλασσα (ΕΕ L 208 της 5.8.2002, σ. 1).

Or. en

## **Τροπολογία 58** **Pierre Karleskind**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6**  
Οδηγία 2009/21/ΕΚ  
Άρθρο 6 α – παράγραφος 5

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θεσμοθετημένα πιστοποιητικά που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) διαβιβάζονται ηλεκτρονικά στη βάση δεδομένων των επιθεωρήσεων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, χρησιμοποιώντας τις λειτουργικές και τεχνικές προδιαγραφές για μια εναρμονισμένη διεπαφή ηλεκτρονικής υποβολής στοιχείων που προβλέπεται στο άρθρο 24α της οδηγίας 2009/16/ΕΚ.

*Τροπολογία*

5. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα θεσμοθετημένα πιστοποιητικά, *η διευθέτηση εργασίας επί του πλοίου και το μητρώο των καθημερινών ωρών εργασίας ή των καθημερινών ωρών ανάπαυσης των ναυτικών* που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 **στοιχεία αα) και β)** διαβιβάζονται ηλεκτρονικά στη βάση δεδομένων των επιθεωρήσεων που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, χρησιμοποιώντας τις λειτουργικές και τεχνικές προδιαγραφές για μια εναρμονισμένη διεπαφή ηλεκτρονικής υποβολής στοιχείων που προβλέπεται στο άρθρο 24α της οδηγίας 2009/16/ΕΚ.

**Τροπολογία 59**  
**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 6**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 6 α – παράγραφος 5 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**5α. Για να δοθεί στα κράτη μέλη επαρκής χρόνος ώστε να διασφαλίσουν τη διαλειτουργικότητα και τη συμβατότητα των ηλεκτρονικών τους πληροφοριών, εξασφαλίζεται ότι οι πληροφορίες αυτές μπορούν να ανταλλάσσονται και να είναι προσβάσιμες 2 έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.**

Or. en

**Τροπολογία 60**  
**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα ώστε η διοικητική τους αρχή να υποβάλλεται στους ελέγχους του ΔΝΟ τουλάχιστον άπαξ ανά επταετία, **και δημοσιεύουν το αποτέλεσμα του ελέγχου καθώς και τυχόν διορθωτικά μέτρα στη βάση δεδομένων του Παγκόσμιου Ολοκληρωμένου Συστήματος Ναυτιλιακών Πληροφοριών (GISIS) που έχει δημιουργήσει ο ΔΝΟ. Τα κράτη μέλη θέτουν επίσης τις ίδιες πληροφορίες στη**

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα ώστε η διοικητική τους αρχή να υποβάλλεται στους ελέγχους του ΔΝΟ τουλάχιστον άπαξ ανά επταετία.



*διάθεση του κοινού, σύμφωνα με τη  
σχετική εθνική νομοθεσία περί  
εμπιστευτικότητας.*

Or. en

## **Τροπολογία 61**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

### **Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 7 – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα ώστε η διοικητική τους αρχή να υποβάλλεται στους ελέγχους του ΔΝΟ τουλάχιστον άπαξ ανά **επταετία**, και δημοσιεύουν το αποτέλεσμα του ελέγχου καθώς και τυχόν διορθωτικά μέτρα στη βάση δεδομένων του Παγκόσμιου Ολοκληρωμένου Συστήματος Ναυτιλιακών Πληροφοριών (GISIS) που έχει δημιουργήσει ο ΔΝΟ. Τα κράτη μέλη θέτουν επίσης τις ίδιες πληροφορίες στη διάθεση του κοινού, σύμφωνα με τη σχετική εθνική νομοθεσία περί εμπιστευτικότητας.

*Τροπολογία*

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα ώστε η διοικητική τους αρχή να υποβάλλεται στους ελέγχους του ΔΝΟ τουλάχιστον άπαξ ανά **τριετία** και δημοσιεύουν το αποτέλεσμα του ελέγχου καθώς και τυχόν διορθωτικά μέτρα στη βάση δεδομένων του Παγκόσμιου Ολοκληρωμένου Συστήματος Ναυτιλιακών Πληροφοριών (GISIS) που έχει δημιουργήσει ο ΔΝΟ. Τα κράτη μέλη θέτουν επίσης τις ίδιες πληροφορίες στη διάθεση του κοινού, σύμφωνα με τη σχετική εθνική νομοθεσία περί εμπιστευτικότητας.

Or. en

## **Τροπολογία 62**

**Johan Van Overtveldt**

### **Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 7 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η Επιτροπή, επικουρούμενη από τον EMSA, μπορεί να συμμετέχει ως παρατηρήτρια στη διαδικασία ελέγχου του ΔΝΟ και ότι κάθε έκθεση ελέγχου και οι πληροφορίες σχετικά με τα επακόλουθα μέτρα που λαμβάνονται τίθενται αμέσως στη διάθεση της Επιτροπής.**

*διαγράφεται*

Or. en

**Τροπολογία 63**  
**Cláudia Monteiro de Aguiar**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 7 – παράγραφος 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η Επιτροπή, επικουρούμενη από τον EMSA, μπορεί να συμμετέχει ως παρατηρήτρια στη διαδικασία ελέγχου του ΔΝΟ και ότι κάθε έκθεση ελέγχου και οι πληροφορίες σχετικά με τα επακόλουθα μέτρα που λαμβάνονται τίθενται αμέσως στη διάθεση της Επιτροπής.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η Επιτροπή **και** ο EMSA μπορούν να συμμετέχουν ως παρατηρητές στη διαδικασία ελέγχου του ΔΝΟ και ότι κάθε έκθεση ελέγχου και οι πληροφορίες σχετικά με τα επακόλουθα μέτρα που λαμβάνονται τίθενται αμέσως στη διάθεση της Επιτροπής.

Or. en

**Τροπολογία 64**  
**Karima Delli**  
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 7 – παράγραφος 3

3. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και να παρακολουθείται η συνολική λειτουργία της συμμόρφωσης του κράτους σημαίας και του συστήματος εποπτείας των αναγνωρισμένων οργανισμών της ΕΕ, η Επιτροπή συλλέγει τις απαραίτητες πληροφορίες και πραγματοποιεί επισκέψεις στα κράτη μέλη, σύμφωνα με το άρθρο xx του κανονισμού (ΕΕ) xx/xx του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>37</sup> [κανονισμός για τον EMSA προς έκδοση],

3. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και να παρακολουθείται η συνολική λειτουργία της συμμόρφωσης του κράτους σημαίας και του συστήματος εποπτείας των αναγνωρισμένων οργανισμών της ΕΕ, η Επιτροπή συλλέγει τις απαραίτητες πληροφορίες και πραγματοποιεί επισκέψεις στα κράτη μέλη, **συμπεριλαμβανομένων ad hoc και απροειδοποίητων επιθεωρήσεων**, σύμφωνα με το άρθρο xx του κανονισμού (ΕΕ) xx/xx του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>37</sup> [κανονισμός για τον EMSA προς έκδοση],

---

<sup>37</sup> Κανονισμός (ΕΕ) xx/xx του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ... [κανονισμός για τον EMSA].

---

<sup>37</sup> Κανονισμός (ΕΕ) xx/xx του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ... [κανονισμός για τον EMSA].

Or. en

## Τροπολογία 65

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

### Πρόταση οδηγίας

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 7**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 7 – παράγραφος 3 α (νέα)

**3α. Τα κράτη σημαίας αναθεωρούν συνεχώς τις κατευθυντήριες γραμμές που παρέχονται στους επιθεωρητές τους και σε εκείνους που είναι εξουσιοδοτημένοι να ενεργούν για λογαριασμό τους, ώστε αυτές να παρέχουν σαφή καθοδήγηση σχετικά με τη συστηματική επαλήθευση της ακρίβειας των αρχείων που επιθεωρούνται. Η κατάρτιση που παρέχεται από τον EMSA στις**

*διοικητικές αρχές των κρατών σημαίας καλύπτει τις εν λόγω διαδικασίες επαλήθευσης και επεκτείνεται ώστε να καλύπτει διεξοδικότερα τη Σύμβαση Ναυτικής Εργασίας του 2006 (MLC 2006). Ο EMSA διευκολύνει επίσης τον συντονισμό και την ανταλλαγή πληροφοριών και ορθών πρακτικών μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών σημαίας.*

Or. en

**Τροπολογία 66**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο β**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 8 – παράγραφος -2 α (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**-2α.** *Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:*

*Κράτη μέλη τα οποία περιλαμβάνονται στον μαύρο ή στον γκρίζο κατάλογο που δημοσιεύεται στην πλέον πρόσφατη ετήσια έκθεση του Μνημονίου Συνεννόησης του Παρισιού για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος λιμένα διαβιβάζουν στην Επιτροπή έκθεση για τις επιδόσεις τους ως κράτη σημαίας το αργότερο τρεις μήνες από τη δημοσίευση της εν λόγω ετήσιας έκθεσης.*

*Στην έκθεση αυτή προσδιορίζονται και αναλύονται οι κυριότερες αιτίες της έλλειψης συμμόρφωσης που οδήγησε στις απαγορεύσεις απόπλου ή στις ελλείψεις λόγω των οποίων το ενδιαφερόμενο κράτος περιελήφθη στον μαύρο ή στον γκρίζο κατάλογο, καθώς και τα διορθωτικά μέτρα που πρέπει να ληφθούν.*

*Αν το κράτος μέλος δεν λάβει τα αναγκαία διορθωτικά μέτρα για να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση με τον λευκό κατάλογο πριν από την επόμενη ετήσια έκθεση του Μνημονίου Συνεννόησης του Παρισιού, η Επιτροπή λαμβάνει μέτρα έναντι του εν λόγω κράτους μέλους. Τα μέτρα είναι αναλογικά, κατάλληλα και σύμφωνα με τις Συνθήκες.*

Or. en

## Τροπολογία 67

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

### Πρόταση οδηγίας

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 1 – στοιχείο β**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 8 – παράγραφος 2 β

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τα μέτρα για την αξιολόγηση των επιδόσεων των κρατών σημαίας περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων του κράτους σημαίας, τα ποσοστά απαγόρευσης απόπλου κατά τον έλεγχο από το κράτος λιμένα, τις στατιστικές ατυχημάτων, τις διαδικασίες γνωστοποίησης και πληροφόρησης, τις ετήσιες στατιστικές απωλειών, (εξαιρουμένων των τεκμαρτών ολικών απωλειών πλοίων), και άλλους δείκτες επιδόσεων που μπορεί να είναι κατάλληλοι, προκειμένου να προσδιοριστεί αν η στελέχωση, οι πόροι και οι διοικητικές διαδικασίες είναι κατάλληλες για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων του κράτους σημαίας.

*Τροπολογία*

Τα μέτρα για την αξιολόγηση των επιδόσεων των κρατών σημαίας περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων του κράτους σημαίας, **τον αριθμό των επιθεωρήσεων που διενεργήθηκαν, τον βαθμό στον οποίο έχει συνεκτιμηθεί το προφίλ κινδύνου των πλοίων**, τα ποσοστά απαγόρευσης απόπλου κατά τον έλεγχο από το κράτος λιμένα, τις στατιστικές ατυχημάτων, τις διαδικασίες γνωστοποίησης και πληροφόρησης, τις ετήσιες στατιστικές απωλειών, (εξαιρουμένων των τεκμαρτών ολικών απωλειών πλοίων), και άλλους δείκτες επιδόσεων που μπορεί να είναι κατάλληλοι, προκειμένου να προσδιοριστεί αν η στελέχωση, οι πόροι και οι διοικητικές διαδικασίες είναι κατάλληλες για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων του κράτους σημαίας.

**Τροπολογία 68**

**Ljudmila Novak, Marian-Jean Marinescu, Magdalena Adamowicz**

**Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 9**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 9

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(9) *Το άρθρο 9 απαλείφεται.*

*Τροπολογία*

(9) *Άρθρο 9*

*Εκθέσεις και επανεξέταση*

*Κάθε πέντε έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Στην έκθεση αυτή περιλαμβάνεται αξιολόγηση των επιδόσεων των κρατών μελών ως κρατών σημαίας. Η έκθεση συνοδεύεται, κατά περίπτωση, από πρόταση επανεξέτασης της παρούσας οδηγίας.*

**Τροπολογία 69**

**Pierre Karleskind, Jan-Christoph Oetjen**

**Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 9 α – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η Επιτροπή συγκροτεί ομάδα υψηλού επιπέδου για θέματα κράτους σημαίας με σκοπό τη συζήτηση θεμάτων του κράτους σημαίας και τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πείρας μεταξύ των εθνικών αρχών των κρατών μελών, των

*Τροπολογία*

Η Επιτροπή συγκροτεί ομάδα υψηλού επιπέδου για θέματα κράτους σημαίας με σκοπό τη συζήτηση θεμάτων του κράτους σημαίας και τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πείρας μεταξύ των εθνικών αρχών των κρατών μελών, των

εμπειρογνομόνων και των επιθεωρητών του κράτους σημαίας, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, εκείνων του ιδιωτικού τομέα.

εμπειρογνομόνων και των επιθεωρητών του κράτους σημαίας, *της ένωσης εφοπλιστών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ECSA), της ευρωπαϊκής ομοσπονδίας των ενώσεων εργαζομένων στις μεταφορές (ETF) και όλων των σχετικών ενδιαφερόμενων μερών* του ιδιωτικού τομέα.

Or. en

#### *Αιτιολόγηση*

*Οι κοινωνικοί εταίροι θα πρέπει να μπορούν να συμμετέχουν στην ομάδα υψηλού επιπέδου για θέματα κράτους σημαίας.*

#### **Τροπολογία 70** **Cláudia Monteiro de Aguiar**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 9 α – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η ομάδα υψηλού επιπέδου για θέματα κράτους σημαίας απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών και της Επιτροπής, με τη συνδρομή του EMSA.

*Τροπολογία*

Η ομάδα υψηλού επιπέδου για θέματα κράτους σημαίας απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών, της Επιτροπής **και** του EMSA.

Or. en

#### **Τροπολογία 71** **Karima Delli** εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 9 α – παράγραφος 2 – στοιχείο α

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

α) να διατυπώνει συστάσεις για κοινή

*Τροπολογία*

α) να διατυπώνει συστάσεις για κοινή

προσέγγιση όσον αφορά τις επιθεωρήσεις από το κράτος σημαίας· να ορίζει διαδικασίες και κατευθυντήριες γραμμές για τον έλεγχο των πλοίων·

προσέγγιση όσον αφορά τις επιθεωρήσεις από το κράτος σημαίας· να ορίζει διαδικασίες και κατευθυντήριες γραμμές για τον έλεγχο των πλοίων· **να καθορίζει τον αριθμό των πρόσθετων επιθεωρήσεων που πρέπει να διενεργούνται για τα κράτη μέλη με τα μεγαλύτερα νηολόγια·**

Or. en

### **Τροπολογία 72**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

#### **Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 9 α – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

γ) να επικουρεί την Επιτροπή στην ανάπτυξη τεχνικής μεθόδου σχετικά με το τι συνιστά κατάλληλους πόρους, ανάλογα με το μέγεθος και τον τύπο του στόλου, που αναφέρονται στο άρθρο 4β·

*Τροπολογία*

γ) να επικουρεί την Επιτροπή στην ανάπτυξη τεχνικής μεθόδου σχετικά με το τι συνιστά κατάλληλους πόρους, ανάλογα με το μέγεθος και τον τύπο του στόλου **και τον αριθμό των επιθεωρήσεων που πρέπει να διενεργούνται**, που αναφέρονται στο άρθρο 4β·

Or. en

### **Τροπολογία 73**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

#### **Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 9 α – παράγραφος 2 – στοιχείο ι α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ι α) να διατυπώνει συστάσεις για μια κοινή προσέγγιση που θα διασφαλίζει**



*έναν «πραγματικό δεσμό» μεταξύ του πραγματικού ιδιοκτήτη ενός σκάφους και της σημαίας που φέρει το σκάφος, σύμφωνα με το άρθρο 91 παράγραφος 1 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας (UNCLOS)<sup>37α</sup>.*

---

*<sup>37α</sup> Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών, Σύμβαση για το Δίκαιο της Θάλασσας, 10 Δεκεμβρίου 1982.*

Or. en

**Τροπολογία 74**  
**Pierre Karleskind**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 9 β – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Η Επιτροπή θεσπίζει ηλεκτρονικό εργαλείο υποβολής στοιχείων για τους σκοπούς της συλλογής πληροφοριών και δεδομένων από τα κράτη μέλη σε σχέση με την παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν περιοδικά, και τουλάχιστον μία φορά ετησίως, την Επιτροπή σχετικά με:

*Τροπολογία*

*I. Η Επιτροπή θεσπίζει ηλεκτρονικό εργαλείο υποβολής στοιχείων για τους σκοπούς της συλλογής πληροφοριών και δεδομένων από τα κράτη μέλη σε σχέση με την παρούσα οδηγία. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν περιοδικά, και τουλάχιστον μία φορά ετησίως, την Επιτροπή σχετικά με:*

Or. en

**Τροπολογία 75**  
**Karima Delli**  
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 9 β – παράγραφος 1 – στοιχείο α – σημείο iv α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*ίνα) τον βαθμό στον οποίο το προφίλ κινδύνου των πλοίων συνεκτιμήθηκε στις έρευνες, τις επιθεωρήσεις και τους ελέγχους που διενήργησαν ως κράτη σημαίας·*

Or. en

**Τροπολογία 76**  
**Pierre Karleskind**

**Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 9 β – παράγραφος 1 – στοιχείο α – σημείο iv α (νέο)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*ίνα) συνθήκες εργασίας, με βάση το μητρώο των καθημερινών ωρών εργασίας ή των καθημερινών ωρών ανάπαυσης των ναυτικών·*

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Οι συνθήκες εργασίας που εφαρμόζει το κράτος μέλος σημαίας θα πρέπει να δημοσιοποιούνται.*

**Τροπολογία 77**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση οδηγίας**

**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10**

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 9 β – παράγραφος 2 (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο*

*τουλάχιστον μία φορά ανά διετία σχετικά με τις πληροφορίες και τα δεδομένα που συλλέγονται από τα κράτη μέλη, όπως περιγράφεται στις παραγράφους α, β και γ του παρόντος άρθρου.*

Or. en

**Τροπολογία 78**  
**Pierre Karleskind, Jan-Christoph Oetjen**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 9 β – παράγραφος 3 (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Η Επιτροπή εκδίδει ετήσια έκθεση με βάση τις πληροφορίες που συλλέγονται δυνάμει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, η οποία δημοσιεύεται σε επίσημο ιστότοπο.*

Or. en

**Τροπολογία 79**  
**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 10**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Άρθρο 9 β – παράγραφος 4 (νέα)

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

*Για είναι δυνατή η ανταλλαγή και η πρόσβαση στα απαιτούμενα δεδομένα από τα κράτη μέλη προβλέπεται χρονικό διάστημα 2 ετών μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας.*

Or. en

## Τροπολογία 80

Karima Delli

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

### Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – σημείο 12

Οδηγία 2009/21/EK

Άρθρο 10 α – παράγραφος 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 10β, όσον αφορά τροποποιήσεις του παραρτήματος 1, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη νέες διατάξεις και δεσμεύσεις που αφορούν το κράτος σημαίας και εκπονούνται σε διεθνές επίπεδο, ιδίως στο πλαίσιο του ΔΝΟ.

*Τροπολογία*

Ανατίθεται στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 10β, όσον αφορά τροποποιήσεις του παραρτήματος 1, **και τα άρθρα 4 και 4β**, προκειμένου να λαμβάνονται υπόψη νέες διατάξεις και δεσμεύσεις που αφορούν το κράτος σημαίας και εκπονούνται σε διεθνές επίπεδο, ιδίως στο πλαίσιο του ΔΝΟ.

Or. en

## Τροπολογία 81

Karima Delli

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

### Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

Τα κράτη μέλη εγκρίνουν και δημοσιεύουν, έως [Προς Υπηρεσία Εκδόσεων: **Να συμπληρωθεί η ημερομηνία:** ένα έτος από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής οδηγίας], τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για τη συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία.

*Τροπολογία*

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, έως **εννέα μήνες** από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας τροποποιητικής οδηγίας, τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία.

Or. en

**Τροπολογία 82**  
**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Παράρτημα I**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Παράρτημα

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**[...]**

**διαγράφεται**

Or. en

*Αιτιολόγηση*

*Η συμπερίληψη του κώδικα III ως παραρτήματος στην παρούσα οδηγία δημιουργεί περιθώρια υπονόμευσης της αρμοδιότητας σε επίπεδο κρατών μελών και μεταβίβασής της αποκλειστικά σε επίπεδο ΕΕ. Όλα τα κράτη μέλη έχουν υπογράψει τις συμβάσεις του ΔΝΟ, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων και των αρμοδιοτήτων που προβλέπονται στον κώδικα III.*

**Τροπολογία 83**  
**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Παράρτημα I**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Παράρτημα

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

**διαγράφεται**

Or. en

**Τροπολογία 84**  
**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Παράρτημα I**  
Οδηγία 2009/21/EK  
Παράρτημα

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ΚΩΔΙΚΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΔΝΟ (ΚΩΔΙΚΑΣ ΙΙΙ)**

*διαγράφεται*

Or. en

**Τροπολογία 85**  
**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Παράρτημα I**  
Οδηγία 2009/21/ΕΚ  
Παράρτημα

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ΜΕΡΟΣ 1 — ΚΟΙΝΑ ΠΕΔΙΑ**

*διαγράφεται*

Or. en

**Τροπολογία 86**  
**Johan Van Overtveldt**

**Πρόταση οδηγίας**  
**Παράρτημα I**  
Οδηγία 2009/21/ΕΚ  
Παράρτημα

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

*Τροπολογία*

**ΜΕΡΟΣ 2 – ΚΡΑΤΗ ΣΗΜΑΙΑΣ**

*διαγράφεται*

Or. en

**Τροπολογία 87**  
**Karima Delli**  
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση οδηγίας**  
**Παράρτημα I**

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. να εφαρμόζουν πολιτικές, μέσω της έκδοσης εθνικής νομοθεσίας και οδηγιών, που θα βοηθήσουν στην εφαρμογή και επιβολή των απαιτήσεων όλων των συμβάσεων και πρωτοκόλλων σχετικά με την ασφάλεια και την πρόληψη της ρύπανσης, των οποίων είναι συμβαλλόμενα μέρη· και

*Τροπολογία*

1. να εφαρμόζουν πολιτικές, μέσω της έκδοσης εθνικής νομοθεσίας και οδηγιών, που θα βοηθήσουν στην εφαρμογή και επιβολή των απαιτήσεων όλων των συμβάσεων και πρωτοκόλλων σχετικά με την ασφάλεια, την πρόληψη της ρύπανσης, **το περιβάλλον και την κοινωνία**, των οποίων είναι συμβαλλόμενα μέρη· και

Or. en

**Τροπολογία 88**

**Karima Delli**

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

**Πρόταση οδηγίας**

**Παράρτημα I**

Οδηγία 2009/16/EK

Παράρτημα – μέρος 2 – σημείο 43

*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

43. Τα μέτρα για την αξιολόγηση των επιδόσεων των κρατών σημαίας θα πρέπει να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα ποσοστά απαγόρευσης απόπλου κατόπιν ελέγχου από το κράτος λιμένα, τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων από το κράτος σημαίας, τις στατιστικές ατυχημάτων, τις διαδικασίες γνωστοποίησης και πληροφόρησης, τις ετήσιες στατιστικές απωλειών (εξαιρούνται οι τεκμαρτές ολικές απώλειες πλοίων), και άλλους δείκτες επιδόσεων που μπορεί να είναι κατάλληλοι, προκειμένου να προσδιοριστεί αν η στελέχωση, οι πόροι και οι διοικητικές διαδικασίες είναι επαρκείς για την τήρηση των υποχρεώσεων του κράτους σημαίας.

*Τροπολογία*

43. Τα μέτρα για την αξιολόγηση των επιδόσεων των κρατών σημαίας θα πρέπει να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα ποσοστά απαγόρευσης απόπλου κατόπιν ελέγχου από το κράτος λιμένα, τα αποτελέσματα των επιθεωρήσεων από το κράτος σημαίας, τις στατιστικές ατυχημάτων, τις διαδικασίες γνωστοποίησης και πληροφόρησης, τις ετήσιες στατιστικές απωλειών (εξαιρούνται οι τεκμαρτές ολικές απώλειες πλοίων), **τη συμμόρφωση με τον ελάχιστο υποχρεωτικό αριθμό επιθεωρήσεων κατ' έτος** και άλλους δείκτες επιδόσεων που μπορεί να είναι κατάλληλοι, προκειμένου να προσδιοριστεί αν η στελέχωση, οι πόροι και οι διοικητικές διαδικασίες είναι επαρκείς για την τήρηση των υποχρεώσεων του κράτους σημαίας.

